



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Waterways Construction-H&S Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-172990/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EQ754-172990	Date 2017-10-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-008-7387	
File No. - N° de dossier TOR-7-40037 (008)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-08	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Leslie, Sandra	Buyer Id - Id de l'acheteur tor008
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2069 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'invitation n° 001 est publiée afin de répondre aux questions reçues à l'égard de l'invitation n° EQ754-172990 /B.

Question n° 1 : L'étendue des travaux accomplis par Parcs Canada relève-t-elle des lois de l'Ontario en matière de santé et de sécurité au travail ou des lois fédérales en matière de santé et de sécurité au travail (partie II du *Code du travail*)? Je crois comprendre que les ministères et organismes fédéraux suivent les lois fédérales et que certains suivront les lois pertinentes des compétences respectives (Ottawa et l'Ontario dans ce cas-ci).

Réponse n° 1 : Le travail à accomplir sur les projets gérés par TPSGC dans le cadre du programme de travail de Parcs Canada le sera par des entrepreneurs assujettis à la réglementation provinciale. À ce titre, ils sont assujettis à la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* de la province d'Ontario. Les employés de TPSGC et de Parcs Canada sont assujettis à la partie II du *Code canadien du travail*.

Question n° 2 : Si la partie 2 du Code du travail fédéral doit être respecté, l'entrepreneur doit-il obligatoirement avoir de l'expérience avec les règlements fédéraux en matière de santé et de sécurité au travail?

Réponse n° 2 : Il n'est pas nécessaire que l'entrepreneur ait de l'expérience de travail avec les lois fédérales en matière de santé et de sécurité.

Question n° 3 : Élément – M3 à l'annexe « D » Évaluation technique, il est indiqué que les ressources fournies compteront trois années d'expérience dans un rôle similaire dans des travaux civils lourds (Ontario). La navigation, l'interprétation et la communication applicable aux exigences prévues par la loi constituent une compétence clé de tous les professionnels de la sécurité à l'échelle nationale. Un écart afin d'accepter des professionnels de la sécurité chevronnés ayant reçu une formation particulière sur les lois en matière de SST d'un établissement agréé sera-t-il acceptable pour remplir cette exigence?

Réponse n° 3 Non, un minimum de trois années d'expérience en matière de service de santé et de sécurité liée à la construction dans un rôle similaire dans installations civiles et infrastructure lourdes et en réhabilitation en Ontario est une exigence.

Question n° 4 : Y a-t-il une ébauche de calendrier de projet ou une évaluation doit-elle être effectuée qui montre les dates prévues pour les services?

Réponse n° 4 : Nous sommes rendus bien au-delà des étapes de planification. En fait, les entrepreneurs sont déjà en place et la construction a commencé avec des activités préliminaires de préparation du site. D'autres renseignements précis ainsi que le calendrier principal pour l'ensemble du programme seront communiqués et examinés avec le soumissionnaire retenu.

Question n° 5 : Nous voulons simplement confirmer que la désignation NEBOSH serait acceptée, conformément à la modification n° 1 à l'invitation originale.

Réponse n° 5 : Oui, si leur expérience correspond à celle d'un professionnel de la sécurité en exercice ayant de l'expérience relative aux lois de la province d'Ontario.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES ET SONT PLEINEMENT EN VIGUEUR